



令和4年10月3日  
十日町市企画政策課

## 十日町・コモ姉妹都市交流事業「デ・アゴスティーニ家地図展」と 「イタリアンフェアin十日町2022」を開催します

姉妹都市であるイタリア共和国・コモ市との交流を一層深めるため、駐日イタリア大使館とコモ市の後援のもと、「デ・アゴスティーニ家地図展」と「イタリアンフェアin十日町2022」を開催します。

### 1 「デ・アゴスティーニ家地図展」について

#### (1)概要

内 容：イタリア近代地図学を興したといわれるジョヴァンニ・デ・アゴスティーニsr.が、イタリアで初めて民間の地理研究所をコモ市に開いてから130周年を迎えました。デ・アゴスティーニ家が所蔵する膨大なアーカイブから、イタリア、コモ市（県）やロンバルディア州の地図を抜粋し、人気のイラスト地図と合わせて展示します。

会 期：令和4年10月17日(月)～10月30日(日) ※10月24日(月)は休館日

会 場：十日町情報館 ギャラリー

開館時間：午前10時～午後6時まで ※10月30日(日)は午後5時まで

観 覧 料：無料

#### (2)ガイドツアーについて（展示品を解説付で観覧するツアー）

開催日時：①10月23日（日）11:00～、14:00～、16:00～

②10月26日（水）14:00～

③10月29日（土）11:00～

参 加 費：1,000円（高校生以下無料）

#### (3)ワークショップについて

開催日時：

①10月23日(日) 14:00～15:00（十日町市の平面図から立体図を作る）

②10月29日(土) 14:00～15:00（信濃川ハザードマップから地図を読み解く）

会 場：十日町情報館 第1集会室

参 加 費：1,000円（高校生以下無料） ※対象年齢 9歳以上

※ガイドツアー、ワークショップは事前予約が必要です。十日町・コモ姉妹都市交流協会（馬場、090-2449-4860）へ電話、または申込みフォームから予約してください。

●ガイドツアー申込フォーム

<https://forms.gle/w3RCfUhu9BvYNwAZA>



●ワークショップ申込フォーム

<https://forms.gle/wKAdiuG6h4ZrpPxp7>



(4) トークショーについて

開催日時：10月30日（日） 午後1時30分から（開場午後1時）※1時間程度

会場：十日町情報館 視聴覚ホール

登壇者：ジョヴァンニ・デ・アゴスティーニ博士

太田 弘 博士（日本地図学会常任委員）

入場料等：無料、定員に限りがあります ※予約不要

2 「イタリアンフェア in 十日町 2022」の開催について

(1) 会 期 令和4年10月22日（土）～11月27日（日）

(2) 参加店 市内17店の飲食店と酒販店

<飲食店>

サバス、ブアソン・フォレ、norizo café、レストランアイリス（ベルナティオ内）、いこて、きっちん愚留米、和々、よろず酒場 NOMIYA、つまり食堂、食楽空間だぼる、casa di R、林屋旅館、ever. doichi café、カフェ&レストラン ブルームーン、IL CATLA GRILL

<酒販店>

てーぶるくろす十日町店、（有）宮幸酒店

(3) 内 容 参加飲食店ではイタリア産の食材を使用した特別メニューやイタリア伝統料理が提供され、酒販店ではイタリア産ワインや生ハムなどを購入できます。

3 添付資料 「デ・アゴスティーニ家地図展」チラシ

<お問合せ先>

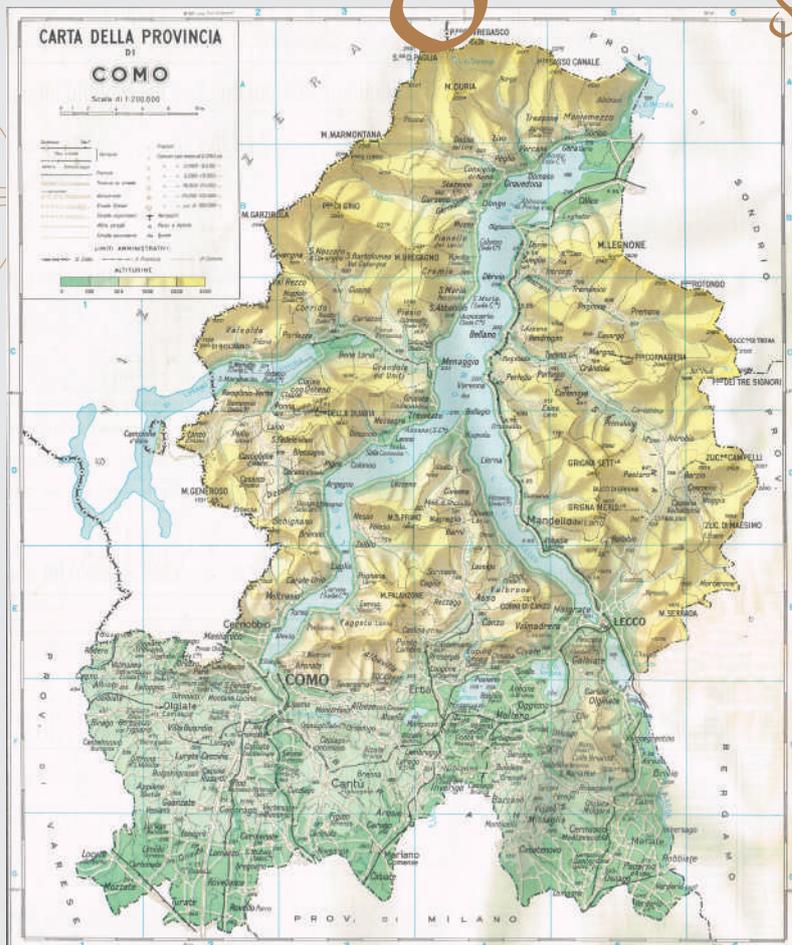
■十日町・コモ姉妹都市交流協会

馬場 電話：090-2449-4860

■企画政策課広報広聴係

担当：水野 電話 025-757-3112（直通）

# I De Agostini e la cartografia



GMDA©2022 Associazione Italgeo-Imago Mundi

2022

## ／ デ・アゴステイーニ家地図展

2022年10月17日 [月] ▶ 30日 [日] 10:00~18:00

十日町情報館 [ 新潟県十日町市西本町2丁目1-1 ]

※最終日 17:00 終了

※10月24日 [月] 休館日

特別企画

予約制

- ▶ ジョバンニ・デ・アゴステイーニ博士ガイドツアー 日本語同時通訳
- ▶ 地図ワークショップ = 10月23日 [日]・29日 [土]
- ▶ 日本とイタリアの地図トークショー = 10月30日 [日]

／ L'evento speciale

共催：十日町・コモ姉妹都市交流協会／十日町市 協力：Italgeo / Imago Mundi  
後援：駐日イタリア大使館／コモ市／Famiglia Comasca / 日本地図学会

お問い合わせ：十日町・コモ姉妹都市交流協会  
090-2449-4860 / tokamachi.como@gmail.com

十日町・コモ  
姉妹都市交流協会



十日町市



Embassy of Italy  
Tokyo

FAMIGLIA  
COMASCA



# デ・アゴステイーニ家地図展

1892年、ジョバンニ・デ・アゴステイーニ sr. が初めて民間地図制作所をコモで開設してから今年で130年になります。  
 初めてイタリアにモダン地図学を導入した事で、イタリア国内での地図製作が可能になりました。現当主のジョバンニとミノリ・デ・アゴステイーニ夫妻は、非営利団体イタルジェオを設立し、これまで一族が作って来た地図のアーカイブの保護活動などを行っています。  
 今回は、その膨大なアーカイブから、イタリア、コモ市（県）やロンバルディア州の地図を抜粋し、人気のイラスト地図と合わせて展示されます。



GMDA©2022 Associazione Italgeo-Imago Mundi

## ▶ ガイドツアー 要予約 ※各回5名

23日[日]	11:00-	14:00-	16:00-
26日[水]		14:00-	
29日[土]	11:00-		

デ・アゴステイーニ博士の解説付きツアー 同時通訳あり  
 参加費：1,000円（高校生以下無料）

## ▶ ワークショップ 要予約

23日[日]	14:00-	
29日[土]	14:00-	

ワークショップの詳細はHPまで  
 参加費：1,000円（高校生以下無料）

## ▶ トークショー 予約不要

10月30日[日] 13:30～  
 デ・アゴステイーニ博士と日本地図学会の先生によるイタリアと日本の地図についてのトークショー  
 入場料：無料（※定員に限りがあります）

十日町情報館 [新潟県十日町市西本町2丁目1-1]  
 お問い合わせ：十日町・コモ姉妹都市交流協会  
 EMAIL: tokamachi.como@gmail.com  
 TEL: 090-2449-4860

<https://fb.me/e/2i3doa4i3>



2022

## イタリアンフェア in 十日町 今年も開催イタリアンフェア 美味しい楽しい時間をみなさんと！！

日時：10月22日[土] - 11月27日[日]

<世界イタリア料理週間>  
 11月21日[月] - 11月27日[日]



詳しくはイベントページまで   
 食べて当たる食事券と写真や動画で投稿して当たるイタリア物産もお楽しみに！！